

马可福音 Mark 10:17-31



单单只为你 "For you alone"

**Whom have I in heaven but you? And earth has nothing
I desire besides you.
(Psalms 73:25)**

詩篇73:25-26

除你以外，在天上我有誰呢？

除你以外，在地上我也沒有所愛慕的。

我的肉體和我的心腸衰殘，

但神是我心裡的力量，又是我的福分，直到永遠。

The background is a light cream color with various abstract shapes and patterns. There are blue and orange organic shapes, a blue and white striped shape, a blue wavy pattern, a blue dotted pattern, and a blue circle. Thin brown lines curve across the page.

**I AM NOTHING,
GOD IS EVERYTHING.**

一、特别之处

Unique aspects:

他的身份

His identity

他的举动

His actions

他的疑问

His questions



1) 那人的身份 His identity



22他听见这话，脸上就变了色，忧忧愁愁地走了，**因为他的产业很多**。 At this the man's face fell. He went away sad, **because he had great wealth.**

1) 那人的身份 His identity



路加福音 Luke 18:18

有一个官问耶稣说、良善的夫子、我该作甚么事、才可以承受永生。

A certain ruler asked him, "Good teacher, what must I do to inherit eternal life?"

1) 那人的身份 His identity



马太福音 Matthew 19:22

那**少年人**听见这话、就忧愁愁的走了。因为他的产业很多。

When the **young man** heard this, he went away sad, because he had great wealth.

1) 那人的身份 His identity



年轻有为，有钱有势，
非常优秀的一个人：

“**年轻富有的官**”

A promising youth, wealthy and
influential. An exceptionally
outstanding individual:

"A young and affluent official."

2) 那人的举动 His actions



17 耶稣出来行路的时候，
有一个人**跑**来，**跪**在他
面前，问他说：“良善
的夫子，我当作什么事，
才可以承受永生？”

As Jesus started on his way, a man **ran up** to him and **fell on his knees** before him. "Good teacher," he asked, "what must I do to inherit eternal life?"

3) 那人的疑问 His questions



17 耶稣出来行路的时候，
有一个人跑来，跪在他
面前，问他说：“良善
的夫子，**我当作什么事，
才可以承受永生？”**”

As Jesus started on his way, a man ran up to him and fell on his knees before him. "Good teacher," he asked, "what must I do to inherit eternal life?"

3) 那人的疑问 His questions



马太福音19章16节

“夫子，我该作什么善事，才能得永生？”

Now a man came up to Jesus and asked, "Teacher, what good thing must I do to get eternal life?"

3) 那人的疑问 His questions



永生？ Eternal life？



二、耶稣喜爱那少年人

Jesus loved the young man



21 耶稣看着他，就爱他

Jesus looked at him and loved him.

耶稣聚精会神地、用赞赏的目光凝视着他。

Jesus attentively gazed at him with an approving look.

二、耶稣喜爱那少年人

Jesus loved the young man



大卫王 King David



二、耶稣喜爱那少年人

Jesus loved the young man



1、他对永生之事非常渴慕。

He had a deep longing for eternal life.

2、他的态度谦卑恳切。

He had a humble and earnest attitude.

3、他知道追寻。

He knows he needs to pursue it.

二、耶稣喜爱那少年人

Jesus loved the young man



4、他知道渴求永生。

He knew to thirst for eternal life.

5、他过着敬虔的生活。

He lived a godly life.

二、耶稣喜爱那少年人

Jesus loved the young man



人除非回到神的面前，不然人的内心永远得不到真正的平安、喜乐和满足。

Unless he returns to God, he will never have true peace, joy and contentment in his heart.

三、可惜：一步走错满盘皆输

One wrong move led to a complete loss



马可福音 Mark 10:18

耶稣对他说：“你为什么称我是良善的？除了神一位之外，再没有良善的。

"Why do you call me good?" Jesus answered. "No one is good--except God alone.

三、可惜：一步走错满盘皆输

One wrong move led to a complete loss



马太福音 Matthew 19:17

耶稣对他说：“你为什么以善事问我呢？只有一位是善的。你若要进入永生，就当遵守诫命。” "Why do you ask me about what is good?" Jesus replied. "There is only One who is good. If you want to enter life, obey the commandments."

三、可惜：一步走错满盘皆输

One wrong move led to a complete loss



1) 没有确知耶稣的身份

He lacked a genuine understanding of who Jesus truly is.

良善的夫子



三、可惜：一步走错满盘皆输

One wrong move led to a complete loss



约翰福音 John 10:14

我是好牧人。我认识我的羊，我的羊也认识我。

"I am the good shepherd; I know my sheep and my sheep know me--





三、可惜：一步走错满盘皆输

One wrong move led to a complete loss



世界让我们无法 真正认识神

The world often prevents us from
truly knowing God.



我走到了一个十字路口，
发现红灯亮了



这时——我心想

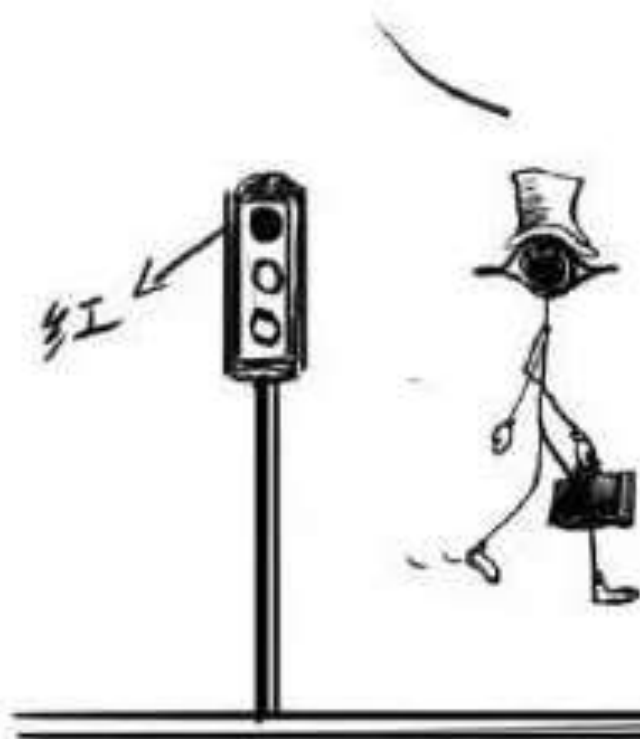
应该闯吗？如果不闯，我怕耽误了约会时间

但如果闯了，被路人看到，会觉得素质低

算了，还是等等吧，要做个好公民。



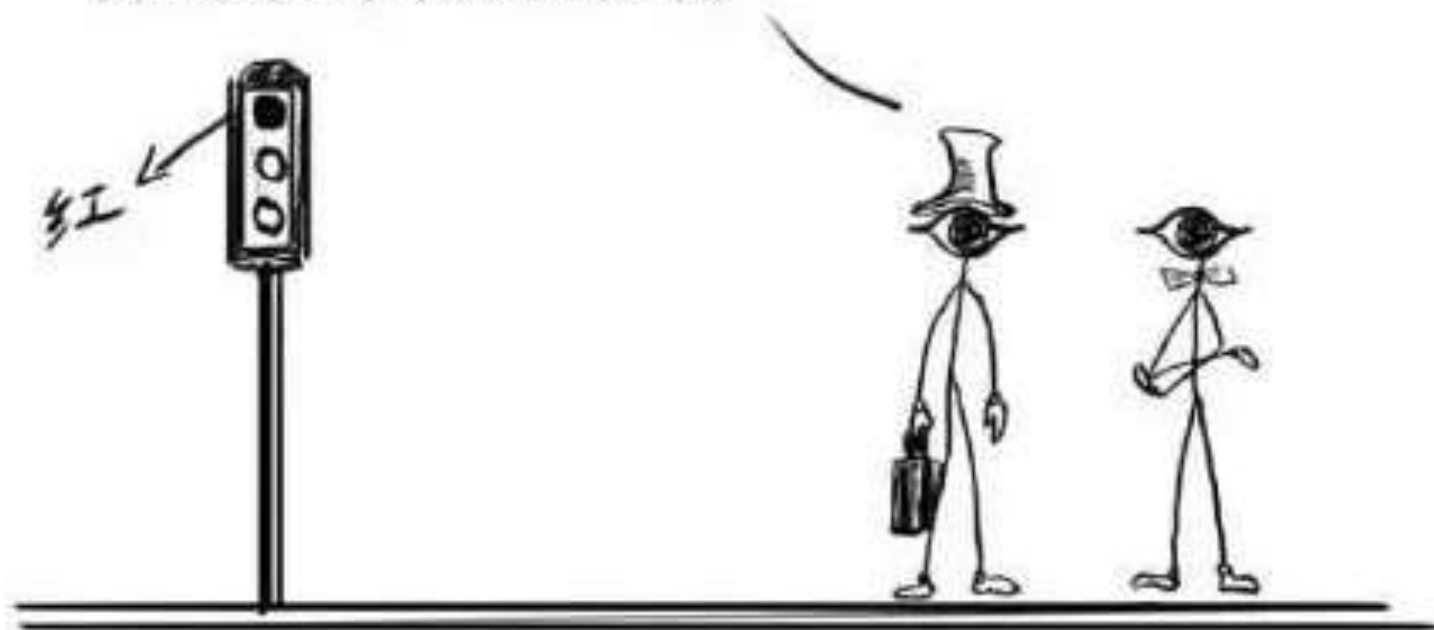
怎么又是红灯，我还等着上班呢



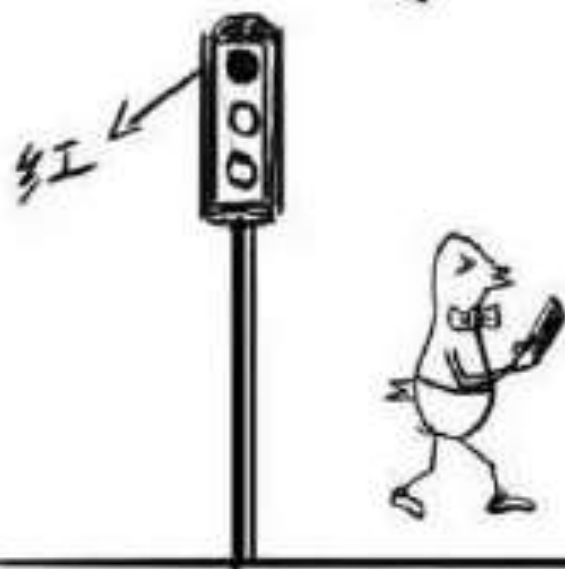
这时，来了一个人



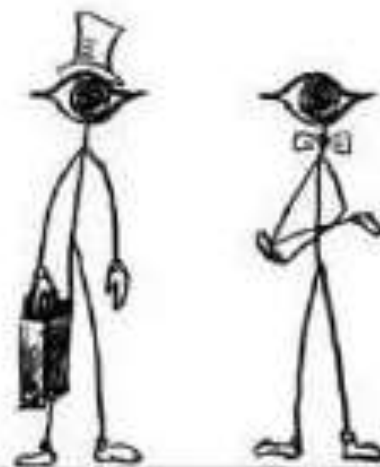
这个人也在等红灯，
如果我闯了会觉得我不守规矩，对整个社会的风气也不好
况且，我还是一位绅士，更应该做个榜样了，
我也等等吧，不差那几分钟，



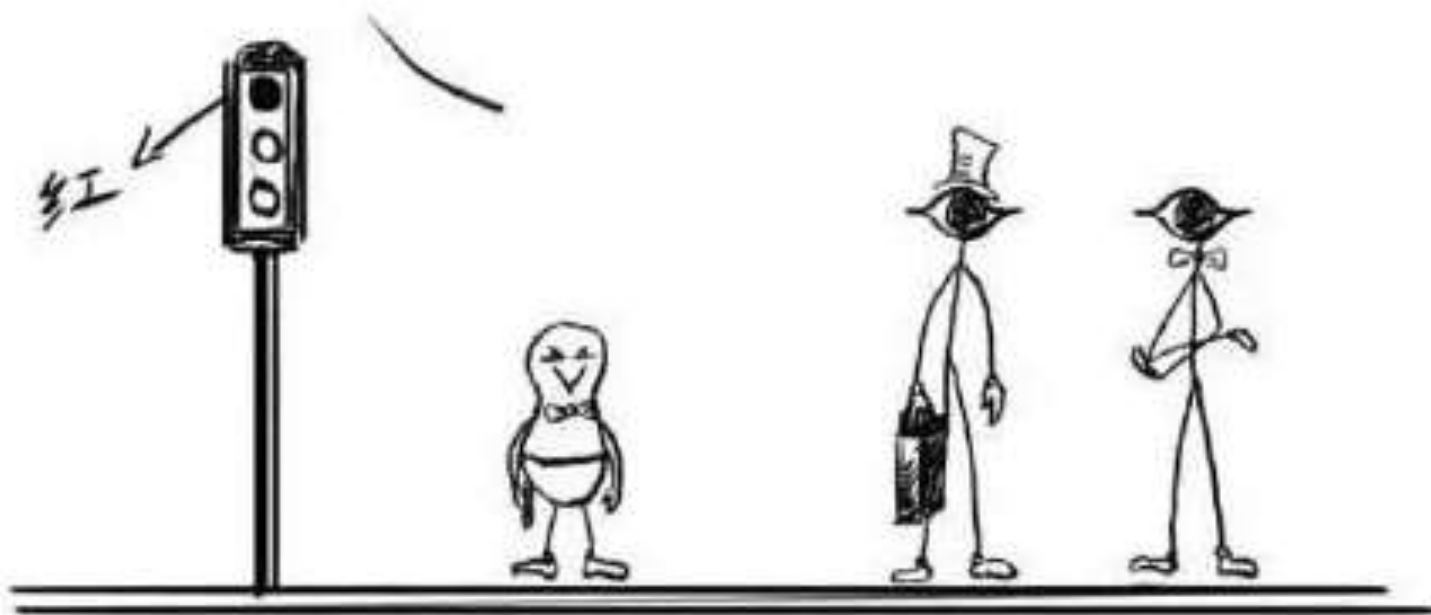
这新闻也太假了



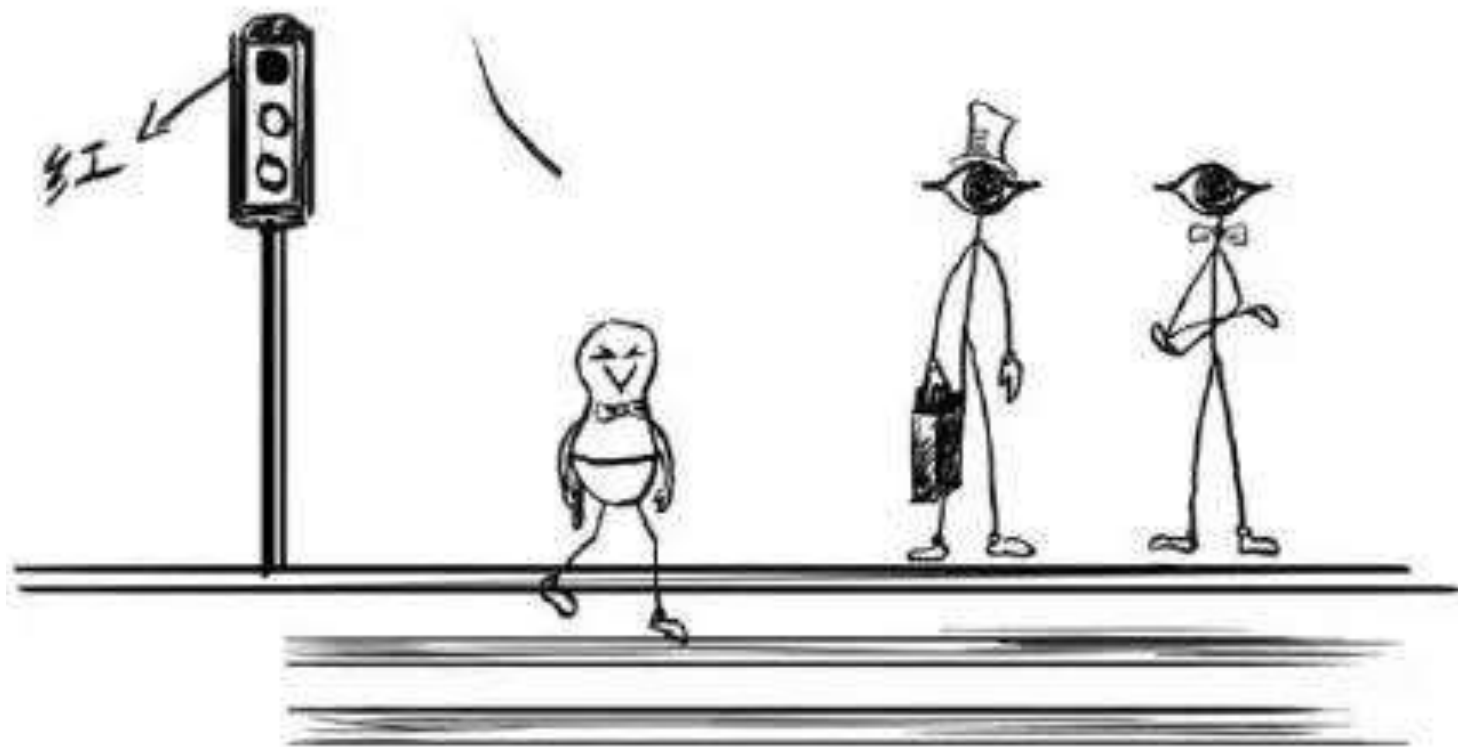
这时，来了一个人



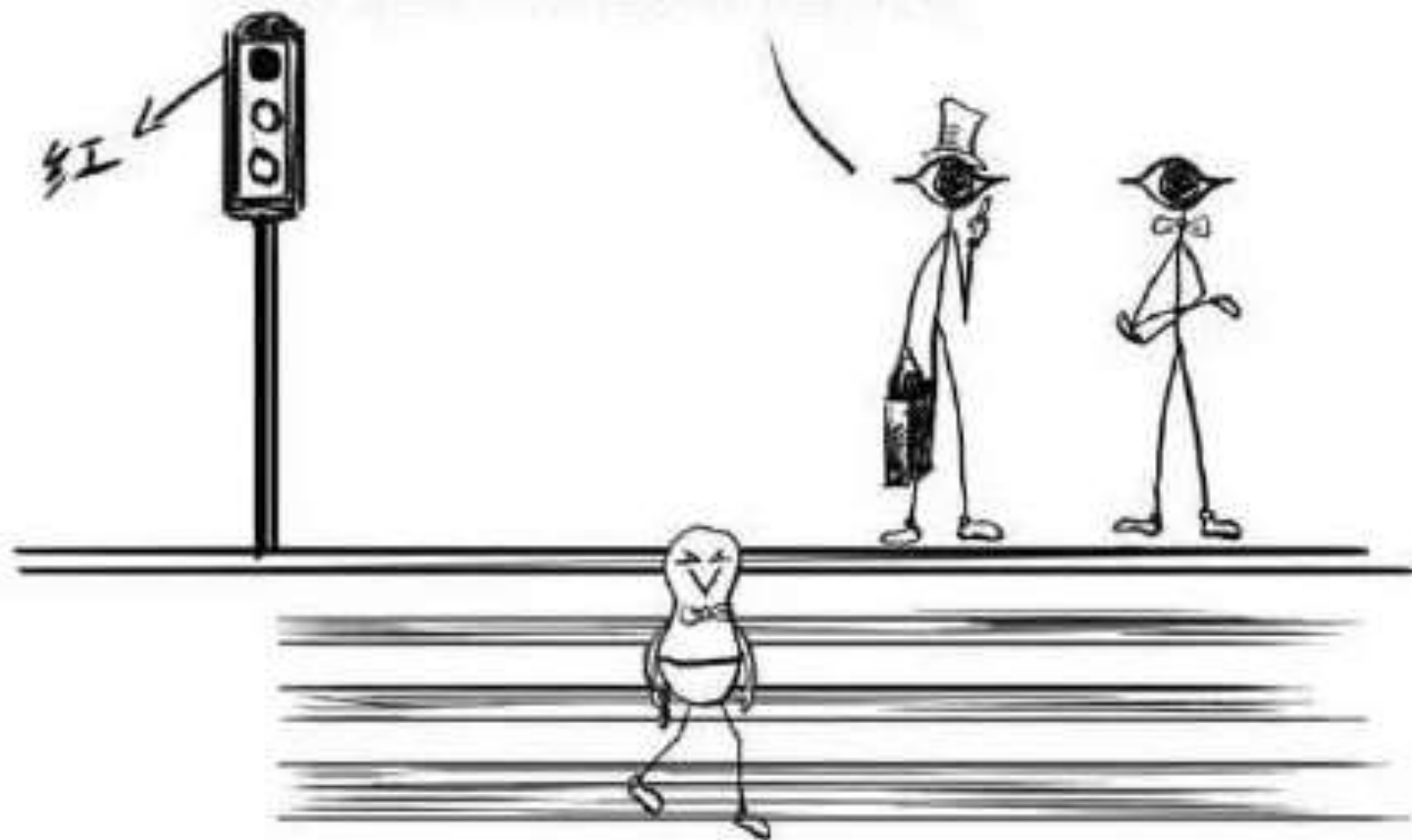
红灯亮了
反正没车，还是闯过去吧，



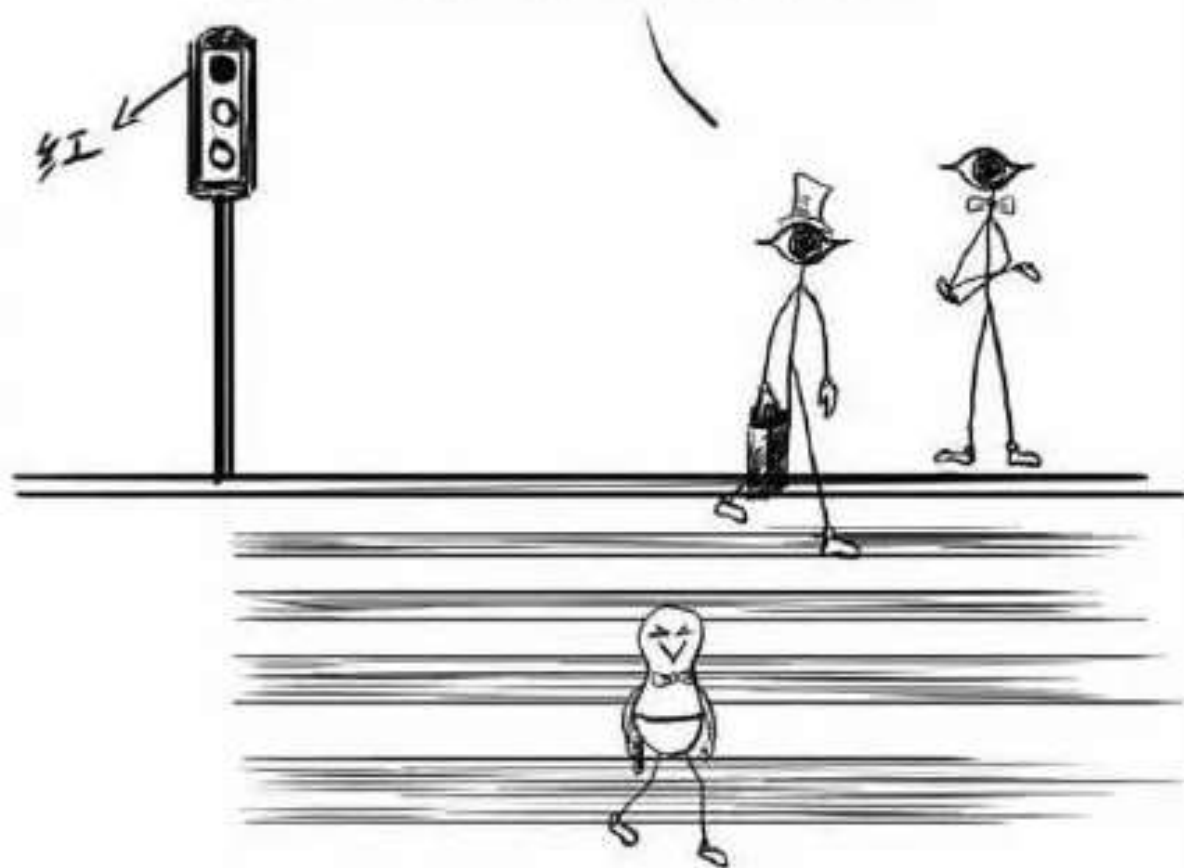
你慢慢等吧，我先过去了。



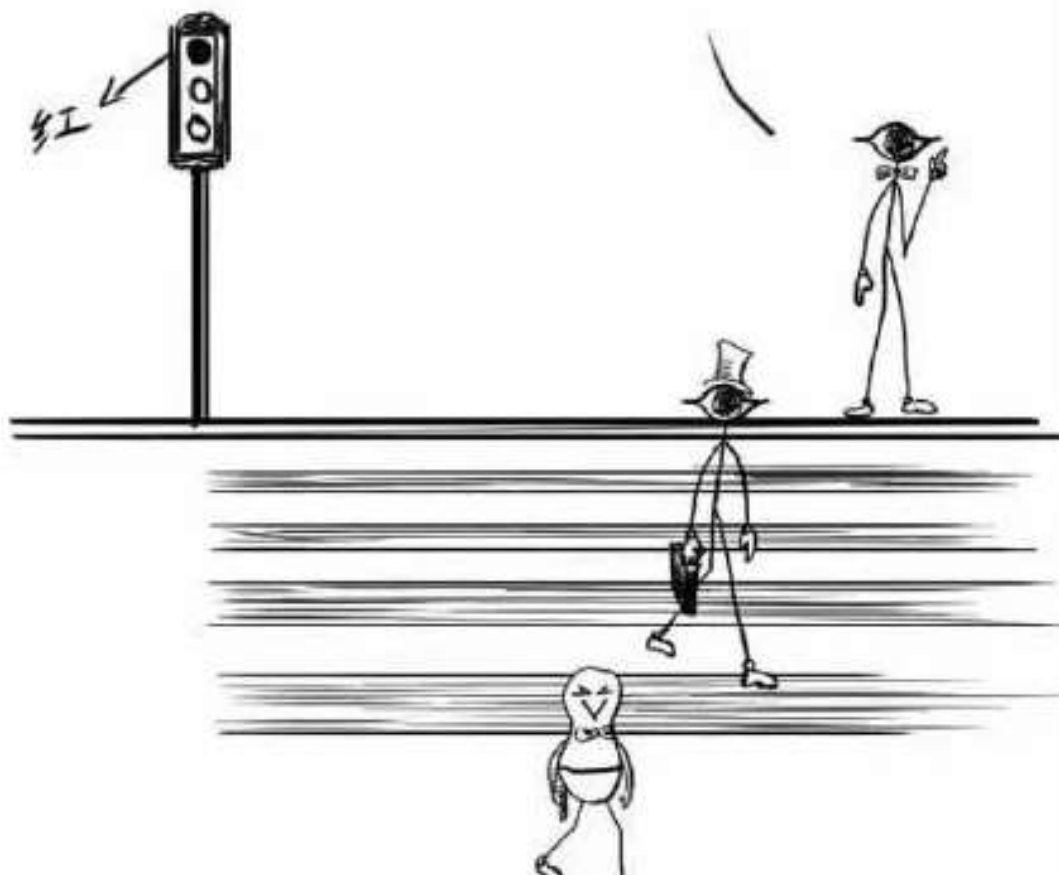
这个人都闯了，
我要不要过去呢，
如果闯的话，会违背我起初的原则



但如果不过去，真有可能会耽误我上班的时间，
算了，还是过去吧，
一次半次，应该不会影响我绅士的形象



他们都过去了，我如果还站在这里，会显得我很傻吧
但如果我闯了，就等于违背我起初的原则底线
更违背了我成为一位守法公民的美好心灵。



三、可惜：一步走错满盘皆输

One wrong move led to a complete loss



**认识耶稣离不开
圣灵的光照，
因为圣灵是最好的老师。**

A true understanding of Jesus is impossible without the enlightening of the Holy Spirit, as the Holy Spirit serves as the greatest teacher.

三、可惜：一步走错满盘皆输

One wrong move led to a complete loss

求我們主耶穌基督的神，
榮耀的父，將那賜人智慧
和啟示的靈賞給你們，
使你們真知道他。

以弗所書 1:17

I keep asking that the God of our Lord Jesus Christ, the glorious Father, may give you the Spirit of wisdom and revelation, so that you may know him better.

三、可惜：一步走错满盘皆输

One wrong move led to a complete loss

不要只用头脑来认识神

Do not rely solely on your intellect to know God



三、可惜：一步走错满盘皆输

One wrong move led to a complete loss



认识耶稣：与耶稣建立好
关系

Knowing Jesus: Building a good
relationship with Him



三、可惜：一步走错满盘皆输

One wrong move led to a complete loss



我们都是主的羊，我们之所以跟从耶稣是从认识耶稣开始的。



We are all the Lord's sheep, and our journey of following Jesus begins with knowing Him.

三、可惜：一步走错满盘皆输

One wrong move led to a complete loss



2) 没有明白耶稣的救恩

He did not understand the salvation of Jesus.

三、可惜：一步走错满盘皆输

One wrong move led to a complete loss



- 自从人犯了罪，在人的本性和心中就有了罪。
- Since the fall of humanity, sin has resided within the nature and hearts of individuals.

三、可惜：一步走错满盘皆输

One wrong move led to a complete loss



- 任何人都不能靠自己的“良善”或者做什么“善事”来承受永生。
- Nobody can depend on their own "goodness" or the performance of "good deeds" to attain eternal life.

三、可惜：一步走错满盘皆输

One wrong move led to a complete loss



- 永生乃是来自于上帝的恩典、神的恩赐，并非靠人的努力而能获得。
- Eternal life is a gift and grace from God, not something that can be attained through human effort.

三、可惜：一步走错满盘皆输

One wrong move led to a complete loss



三、可惜：一步走错满盘皆输

One wrong move led to a complete loss



因信称义、因信得生

Justified by faith,
born again by faith.



三、可惜：一步走错满盘皆输

One wrong move led to a complete loss



19 诫命你是晓得的：不可杀人，不可奸淫，不可偷盗，不可作假见证，不可亏负人，当孝敬父母。

You know the commandments: 'Do not murder, do not commit adultery, do not steal, do not give false testimony, do not defraud, honor your father and mother.'

三、可惜：一步走错满盘皆输

One wrong move led to a complete loss

十诫

The Ten Commandments



三、可惜：一步走错满盘皆输

One wrong move led to a complete loss



旧约中的以色列人

The Israelites in the Old Testament



三、可惜：一步走错满盘皆输

One wrong move led to a complete loss



- 人靠着自已，没有办法行出神所喜悦的真正的良善。
- Man, on his own, has no way of doing the true goodness that pleases God.

三、可惜：一步走错满盘皆输

One wrong move led to a complete loss



- 神与人另立新约。神将他的儿子耶稣赐给他们，叫一切信耶稣的人不至灭亡，反得永生（参约3:16）。
- God made a new covenant with men. He gave his Son Jesus, that whoever believes in him shall not perish but have eternal life(John 3:16).

三、可惜：一步走错满盘皆输

One wrong move led to a complete loss



19 诫命你是晓得的：不可杀人，不可奸淫，不可偷盗，不可作假见证，不可亏负人，当孝敬父母。

You know the commandments: 'Do not murder, do not commit adultery, do not steal, do not give false testimony, do not defraud, honor your father and mother.'

三、可惜：一步走错满盘皆输

One wrong move led to a complete loss



3) 没有放下世界跟从耶稣

He did not let go of the world to follow Jesus

三、可惜：一步走错满盘皆输

One wrong move led to a complete loss



20他对耶稣说：“夫子，这一切我从小都遵守了。”

"Teacher," he declared, "all these I have kept since I was a boy."

三、可惜：一步走错满盘皆输

One wrong move led to a complete loss



- 一个自以为义的人不知道自己是在黑暗中，更是看不见自己的过犯和错失。
- A self-righteous person is unaware of being trapped in darkness, let alone recognizing their own faults and mistakes.

三、可惜：一步走错满盘皆输

One wrong move led to a complete loss



马太福音 Matthew 22章36-40节

有一位律法师来问耶稣说：“夫子，律法上的诫命，哪一条是最大的呢？”

耶稣对他说：“你要尽心、尽性、尽意，爱主你的神。这是诫命中的第一，且是最大的。其次也相仿，就是要爱人如己。这两条诫命是律法和先知一切道理的总纲。”

三、可惜：一步走错满盘皆输

One wrong move led to a complete loss



A lawyer:

"Teacher, which is the greatest commandment in the Law? "

Jesus replied:

""Love the Lord your God with all your heart and with all your soul and with all your mind.' This is the first and greatest commandment. And the second is like it: 'Love your neighbor as yourself.' All the Law and the Prophets hang on these two commandments."

三、可惜：一步走错满盘皆输

One wrong move led to a complete loss



耶稣：“你还缺少一件，去变卖你所有的分给穷人，就必有财宝在天上，你还要来跟从我。”（21节）

"One thing you lack," he said. "Go, sell everything you have and give to the poor, and you will have treasure in heaven. Then come, follow me."

三、可惜：一步走错满盘皆输

One wrong move led to a complete loss



22 他听见这话，脸上就变了色，忧忧愁愁地走了，因为他的产业很多。

At this the man's face fell. **He went away sad**, because he had great wealth.

三、可惜：一步走错满盘皆输

One wrong move led to a complete loss



一个人若贪爱世界，
爱神的心就不在他里面了。
没有爱神的心，你要叫他去
爱人，更是免谈了。

If a man loves the world, the love for God
is not in him. Without love for God, one
cannot possess the capacity to love
others.

耶稣又对众人说：
如果有人愿意跟从我，
就当舍己，天天背起他的
十字架来跟从我。

路加福音 9：23



He said to them all,
If any man will
come after Me,
let him deny himself,
and take up his
cross daily, and
follow Me

Luke 9:23



三、可惜：一步走错满盘皆输

One wrong move led to a complete loss



一个人将财富当作自己的主人时，财富就成了他追求永生的拦阻，财富越多，追求永生就越艰难。

When someone regards wealth as their master, it becomes a barrier to their pursuit of eternal life. The more wealth they accumulate, the harder it becomes to seek eternal life.

三、可惜：一步走错满盘皆输

One wrong move led to a complete loss



他财富的“多”正好成了
他生命的缺少！

The abundance of his wealth
ironically becomes the lack in his
life!



三、可惜：一步走错满盘皆输

One wrong move led to a complete loss



少年人问对了人生最重大的问题，也问对了人，得到了最正确的答案，

The young man asked the most significant question in life, directed it to the right person, and received the correct answer.

但结果呢？ But what was the outcome?

三、可惜：一步走错满盘皆输

One wrong move led to a complete loss



税吏长撒该（路Luke19:1-10）

Zacchaeus, the chief tax collector



反思1：世界拦阻我们亲近神

Reflection 1: The world hinders us from drawing near to God



是不是耶稣每见一个人就跟他说“你变卖你的财产”呢？

不是。

Did Jesus tell every person He met to "sell their possessions"?

No.

反思1：世界拦阻我们亲近神

Reflection 1: The world hinders us from drawing near to God



因为财产阻碍了这个少年人灵命的追求和他前进的路程，使得他在神的面前没办法长进。

It is the wealth that was obstructing this young man's spiritual pursuit and progress, preventing him from growing spiritually.

反思2： 依靠世界多于依靠耶稣

Reflection 2: Relying more on the world than on Jesus



23 “有钱财的人进神的国是何等地难哪！”

"How hard it is for the rich to enter the kingdom of God!"

24 “小子，倚靠钱财的人进神的国是何等的难哪！”

"Children, how hard it is to enter the kingdom of God!"

反思2： 依靠世界多于依靠耶稣

Reflection 2: Relying more on the world than on Jesus



马太福音 Matthew 6:24

一个人不能事奉两个主。不是恶这个爱那个，就是重这个轻那个。你们不能又事奉神，又事奉玛门。

No one can serve two masters. Either he will hate the one and love the other, or he will be devoted to the one and despise the other. You cannot serve both God and Money.

反思2：依靠世界多于依靠耶稣

Reflection 2: Relying more on the world than on Jesus



钱财本身是**神祝福的一种象征**，可以用来**荣耀神的名**；但是如果**钱财阻拦我们**来到神的面前，那我们就应该**思想考虑**了。

While wealth itself is a token of God's blessing and can be used to honour His name, if it becomes a barrier that keeps us from approaching God, it is time we should seriously reconsider it.

结论 Conclusion

求圣灵来光照我们

May the Holy Spirit enlighten us !



结论 Conclusion

**跟随耶稣，必须“撇下”一切，
不能把任何事物置于信仰之上，
这是硬性的指标。**

**To be a follower of Jesus, one must be willing to
"leave" everything behind and prioritize faith above
all else. This stands as an unwavering principle.**

结论 Conclusion

- 耶稣要求我们“撇下”一切，只是为了更好地服侍上帝。
- Jesus asks us to "leave" everything behind just so that we can serve God better.
- “撇下”之际，我们不该考虑是否会有“得着”，只需凭着信心前进。
- When we choose to "leave things behind," our focus should not be on the rewards we may gain but rather on moving forward in faith.

结论 Conclusion

- “**撒下**” 与 “**得着**”，是不可分割的。
- 肯 “**撒下**”，必 “**得着**”；要 “**得着**”，必 “**撒下**”。
- “Giving up” and “gaining” go hand in hand.
- Those who are willing to “give up” will surely “gain”;
- and to “gain,” one must first “give up.”

结论 Conclusion

**愿我们大家都能够充满喜乐、
平安、盼望去奔走我们前面的道路！**

**May we all be filled with joy, peace, and hope as we
journey on the path ahead!**



结论 Conclusion

**我们只要向前走一小步，
神就会给我们大大的祝福。**

**As long as we take a small step forward, God will
bless us abundantly.**



结论 Conclusion

**在前不骄傲，在后不气馁。
靠基督得救，靠基督成圣。**

**Remain humble when ahead and resilient when
behind.**

Saved by Christ, sanctified by Christ.

